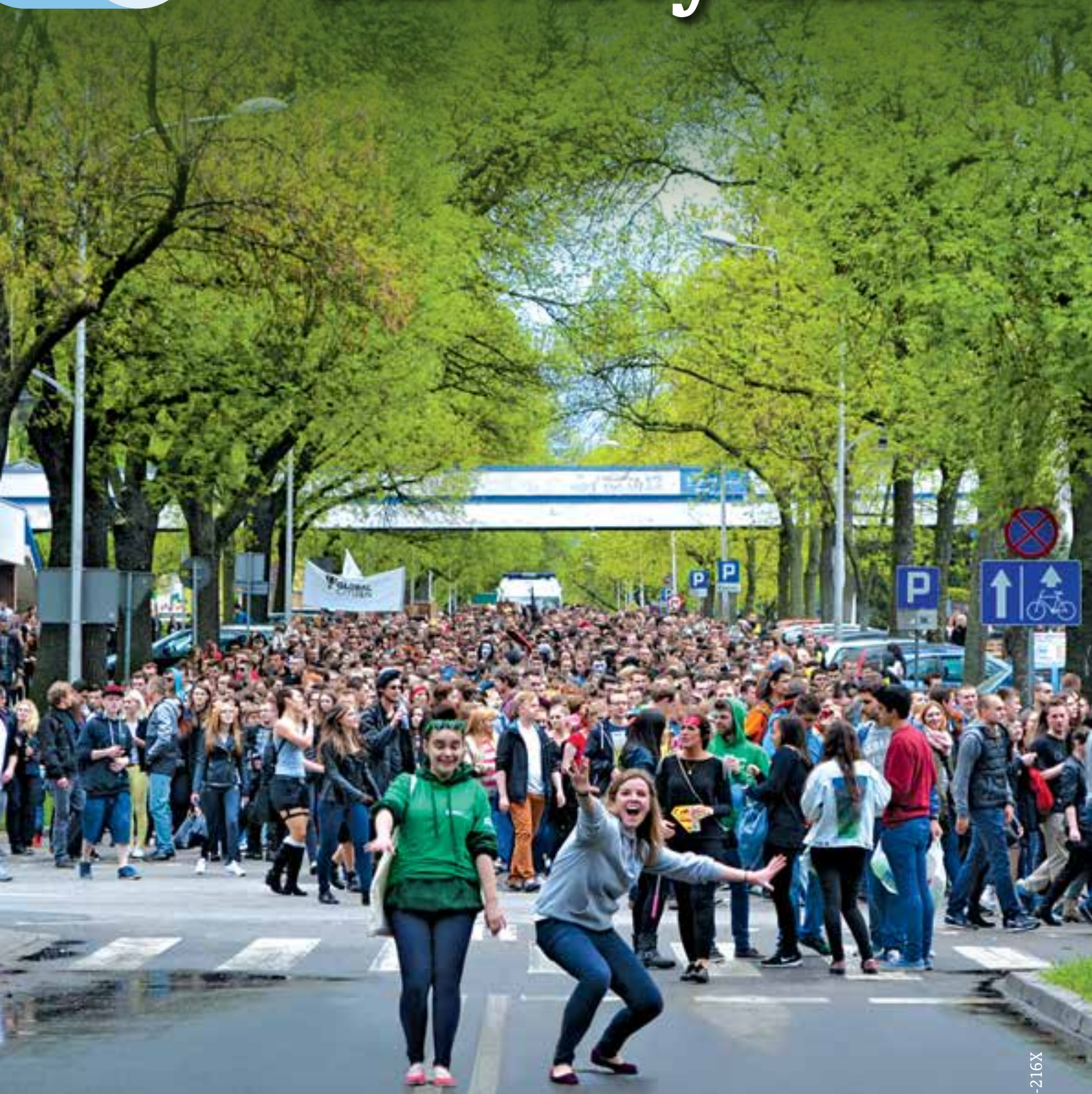


Miesięcznik Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej • nr 6/215 • czerwiec 2015



Wiadomości Uniwersyteckie



KOZIENALIA 2015



SPIS TREŚCI

Wydarzenia

- Z życia Uczelni. 4
Na Wydziałach. 12

Kartka z kalendarza

Jak powstał Wydział Lekarski UMCS
– wspomnienie prof. Mieczysława
Stelmasiaka. 17

Mieczysław Stelmasiak. Informacja
o historii budynków i terenów
przyznawanych dla UMCS w Lublinie
do użytkowania 18

GONG 2. TEATR – PRÓBA –
SPEKTAKL. Wystawa zorganizowana
przez Bibliotekę Główną UMCS. ... 21

Nauka i ludzie

Lubelska Biblioteka Wirtualna
– lbw.lublin.eu 24

Dzieciństwo i starość
w historiografii 26

Współczesne problemy
rachunkowości w Polsce i na
Ukrainie 27

Media a wartości 27

**Wordstruck: American Artists
as Readers, Writers and Literati. ... 28**

O kulturze łużyckiej –
po raz kolejny w UMCS 31

Memuarystyka 33

XXXI Międzynarodowa Konferencja.
„Badania archeologiczne w Polsce
Środkowowschodniej, Zachodniej
Białorusi i Ukrainie w roku 2014” .. 34

Teatr, teatralizacja,
performatywność 36

CJKP na jubileuszu 25-lecia Szkoły
Języka i Kultury Polskiej UŚ 37

Ekologizm. 38

Zrozumieć ucznia z alergią
i astmą 39

Wybrzeża ciszy 41

Sprawy studenckie

Wielka Wojna Ojczyźniana
w pamięci Rosjan. 42

Świat w polskich mediach 43

Student z niepełnosprawnością
na UMCS. 44

Dzień Ziemi 2015 oraz Dzień
Geografa w Strefie GeoArt UMCS .. 46

Nowe przestrzenie w animacji
społeczno-kulturalnej 48

Kozienalia 2015 już za nami! 49

IV Dwujęzyczny Konkurs
Recytatorski w CJKP 50

I Lubelska Wiosna Historyczna ... 52

Konferencja „Zarządzanie
w organizacjach zorientowanych
projakościowo” 53

Możliwości i zagrożenia dla Ukrainy
w Zjednoczonej Europie. Wyjazd
doktorantów UMCS do Iwano-
-Frankowska. 54

Wyjazd naukowy studentów
historii do Londynu 55

Prezentacja systemu do zarządzania
dokumentami, archiwizowania
i obiegu dokumentów. 56

TOEIC i TFI w UMCS. 56

W dniach 13–16 maja 2015 r. Zakład Studiów Amerykanistycznych UMCS zorganizował międzynarodową konferencję naukową pt. „Porażeni słowem. Amerykańscy artyści jako czytelnicy, pisarze i intelektualiści” („Wordstruck: American Artists as Readers, Writers and Literati”).



Uczestnicy konferencji

Fot. Natalia Dzięwiecka

Pomysł przygotowania przez lubelskich amerykanistów konferencji o malarzach amerykańskich zrodził się w 2006 r., kiedy kierownik Zakładu, prof. Jerzy Kutnik, został zaproszony przez Międzynarodowe Centrum Sztuki w Krakowie do napisania recenzji wystawy „Twarze Ameryki. Portety z kolekcji Terra Foundation for American Art” (tekst ukazał się w pierwszym numerze lubelskiego „Akcentu” w 2006 r.). Profesor Kutnik poznał wtedy przedstawicielkę europejskiego oddziału chicagowskiej fundacji Terra w Paryżu, dr Ewę Bobrowską, która zaproponowała współpracę akademicką. Założona przez amerykańskiego milionera Daniela J. Terrę fundacja jest najważniejszą w Ameryce prywatną instytucją zajmującą się promocją sztuki amerykańskiej w świecie. Oprócz udostępniania własnych niezwykle cennych zbiorów amerykańskiego malarstwa, od czasów najdawniejszych po współczesne, finansuje również bada-

WORDSTRUCK: AMERICAN ARTISTS AS READERS, WRITERS AND LITERATI

nia naukowe i edukacyjne zarówno w Stanach Zjednoczonych, jak i za granicą, prowadząc w Paryżu centrum badawcze i ośrodek twórczy w Giverny.

Bezpośrednim impulsem do zainicjowania wspólnego przedsięwzięcia było zwycięstwo asystentki profesora, dr Edyty Frelik, w międzynarodowym konkursie, organizowanym co roku przez waszyngtońskie Muzeum Sztuki Amerykańskiej, na najlepszy esej o sztuce amerykańskiej napisany przez badacza spoza Stanów Zjednoczonych. Nagroda jest przyzna-

wana przez międzynarodowe jury działające pod auspicjami Smithsonian Institution, do której należą największe muzea amerykańskiej stolicy. Prestiżowe wyróżnienie, po raz pierwszy przyznane akademikowi spoza Europy Zachodniej, zostało wręczone zwyciężczyni w Waszyngtonie, dokąd została zaproszona z referatem, który przedstawiła w działającym przy smithsoniańskim muzeum Archiwum Sztuki Amerykańskiej, największej tego typu instytucji na świecie. Bezpośrednim efektem zwycięstwa w konkursie była publikacja eseju dr Frelik w najbardziej renomowanym piśmie poświęconym sztuce amerykańskiej, wydawanym w Waszyngtonie kwartalniku „American Art” (nr 3/2014). Równie ważne okazało się wrażenie, jakie jej osiągnięcie zrobiło na sponsorze konkursu, którym jest właśnie fundacja Terra. Za pośrednictwem dr Bobrowskiej nadeszła propozycja, by Zakład Studiów Amerykanistycznych złożył do Terry wniosek o grant na organizację międzynarodowej konferencji naukowej. Już samo zaproszenie stanowiło mocny wyraz uznania dla



Fot. Izabella Kimak

Otwarcie konferencji. Od lewej: Prorektor Ryszard Dębicki i Jerzy Kutnik



Fot. Natalia Dzięwiecka

Okrągły stół



nowatorskich badań prowadzonych od lat przez prof. Kutnika i dr Frelik, którzy jako jedni z niewielu europejskich amerykańistów zajmują się sztuką, łącząc podejście właściwe historykom sztuki z perspektywą literaturoznawczą. Uznanie Terry zostało mocno potwierdzone, kiedy złożony przez lubelski zespół wniosek uzyskał pełną akceptację komisji grantowej, która przyznała dotację w wysokości 25 tysięcy dolarów, nie tylko bezprecedensową w historii tego typu projektów realizowanych w UMCS, ale też najwyższą z możliwych, jaką fundacja w ogóle może przyznać na taki cel. I tak najwyższe uznanie stało się największym wyzwaniem.

Prof. Kutnik i dr Frelik nie mieli żadnego problemu z przekonaniem władz Uczelni i Wydziału, że nadarza się niepowtarzalna okazja zaprezentowania UMCS jako godnego partnera amerykańskiej fundacji, która do tej pory finansowała przedsięwzięcia naukowe tylko na zachód od Polski. Prof. Ryszard Dębicki, Prorektor UMCS ds. Badań Naukowych i Współpracy Międzynarodowej UMCS oraz prof. Robert Litwiński, Dziekan Wydziału Humanistycznego zadeklarowali wsparcie finansowe i logistyczne. Jako wkład własny do umowy z Terrą Uczelnia wniosła pokrycie kosztów wynajęcia pomieszczeń w Inkubatorze Medialno-Artystycznym UMCS i zapewnienia pełnej obsługi technicznej, włącznie z realizacją nagrań wideo wszystkich konferencyjnych prezentacji i wydarzeń towarzyszących oraz obsługę strony internetowej.

Oferta UMCS miała dla Terry kluczowe znaczenie, bowiem z charakteru misji tej organizacji wynika zapewnienie jak najszerszych możliwości upowszechniania finansowanych przez fundację przedsięwzięć. Wybór Inkubatora okazał się strzałem w dziesiątkę, podobnie jak założenie graficznie czytelnej i atrakcyjnej własnej strony internetowej oraz profilu na Facebooku. W pełni profesjonalna i perfekcyjna obsługa medialna konferencji okazała się jednym z jej najważniejszych walo-

rów w oczach uczestników, wśród których były również dwie przedstawicielki fundacji – dr Bobrowska oraz dr Veerle Thielemans, kierującą programami akademickimi w paryskim biurze fundacji. Zaimponowała infrastruktura odremontowanej Chatki Żaka, najnowocześniejszy sprzęt do realizacji imprez na żywo i ich dokumentacji audio-wizualnej, a także estetyka i wygoda samego miejsca obrad – sali widowiskowej Inkubatora. Równie mocne wrażenie zrobiła niezwykła oprawa plastyczna, którą zapewnili artyści z Instytutu Sztuk Pięknych UMCS. Z inicjatywy prof. Sławomira Tomana, wspartej przez Dziekana Wydziału Artystycznego, prof. Artura Popka oraz Dyrektora Instytutu, prof. Krzysztofa Szymanowicza w foyer Inkubatora zorganizowano wystawę prac plastycznych twórców związanych z Wydziałem. Wystawa zatytułowana „Feedback” (czyli sprzężenia zwrotne) znakomicie nawiązała do będącej przedmiotem obrad sztuki amerykańskiej, udowadniając, że lubelscy malarze reprezentują światowy poziom.

Sama oprawa i obsługa konferencji nie miałyby jednak większego znaczenia, gdyby nie jeszcze bardziej imponująca jej ranga naukowa. Otrzymane z Chicago fundusze pozwoliły organizatorom sprowadzić do Lublina jako specjalnych gości sześcioro wybitnych specjalistów z najbardziej renomowanych instytu-

cji naukowo-badawczych w Europie i USA. Konferencję otworzył wykładem plenarnym senior europejskich amerykańistów, prof. Heinz Ickstadt z Wolnego Uniwersytetu Berlińskiego, od wielu lat wielki przyjaciel Polski i mentor wielu polskich badaczy zajmujących się literaturą i kulturą amerykańską. Kolejne sesje rozpo- ▶



Fot. Natalia Dziewięcka

Od lewej: Andrew Hemingway i Heinz Ickstadt



Fot. Natalia Dziewięcka

Od lewej: Liza Kirwin, Erika Doss, Mimi Gross



Fot. Natalia Dziewięcka

Od lewej: Carolyn Stuart, Jerzy Kutnik, James Finch



Fot. Izabella Kimak

Robert Westerfelhaus



Fot. Natalia Dziewięcka

Liza Kirwin czyniały się również od wykładów plenarnych prezentowanych przez zaproszonych gości. Byli wśród nich: dr Liza Kirwin, wicedyrektor waszyngtońskiego Archiwum Sztuki Amerykańskiej, prof. Erika Doss, historyk sztuki z Uniwersytetu Notre Dame w Illinois, będąca obecnie jedną z najbardziej „rozchwytywanych” specjalistek od dwudziestowiecznej sztuki amerykańskiej, prof. Andrew Hemingway z University College w Londynie, autor fascynujących opracowań na temat lewicowych środowisk artystycznych w USA w okresie międzywojennym, prof. Derrick Cartwright, akademik-muzealnik, który kierował m.in. Muzeum Sztuki w Seattle oraz założonym przez Terę w Giverny Muzeum Sztuki Amerykańskiej, oraz prof. Robert Westerfelhaus z College of Charleston, jednej z najstarszych amerykańskich uczelni. Rola prof. Westerfelhausa była szczególna – oprócz prezentacji odczytu plenarnego był on również członkiem trzysobowego komitetu organizacyjnego konferencji. Z Lublinem związany jest bowiem od siedmiu lat, tj. od czasu, kiedy w UMCS spędził rok jako stypendysta Fulbrighta, prowadząc zajęcia z kultury amerykańskiej dla studentów anglistyki. Od tego czasu blisko współpracuje z prof. Kutnikiem i dr Frelik, a ukoronowaniem tej współpracy stała się właśnie organizacja konferencji „Wordstruck”.

Oprócz specjalnie zaproszonych gości, do Lublina przyjechali amerykańscy z kilku innych polskich uczelni oraz ośrodków akademickich



Fot. Natalia Dziewięcka

w Europie i Ameryce – łącznie blisko 30 osób z Ukrainy, Słowacji, Grecji, Włoch, Austrii, Niemiec, Francji, Anglii, Kanady i Stanów Zjednoczonych. W ciągu czterech dni zaprezentowano oprócz sześciu wykładów plenarnych 26 referatów, a konferencję zamknęła dyskusja „okrągłego stołu”, którą poprowadziła Mimi Gross, wyjątkowy gość – nowojorska artystka, która przysłuchując się obradom, sporządziła portrety wszystkich uczestników. Są one szczególną ozdobą strony internetowej konferencji – www.wordstruck2015.umcs.lublin.pl – na której zamieszczona została również bogata dokumentacja fotograficzna oraz nagrania wideo ze wszystkich sesji (dostępne jako linki do portalu Youtube). Konferencja była relacjonowana przez

Sukces organizacyjny i medialny jest pochodną wysokiego poziomu lubelskiej amerykanistyki, której uznanie w świecie stale rośnie dzięki prowadzonym tu badaniom i podejmowanym inicjatywom. Pieczęć jakości fundacji Terry niewątpliwie przyczyni się do utrwalenia tego uznania. W czasie oficjalnych i kularowych rozmów większość uczestników wyraziła nadzieję, że obecność Terry w Polsce będzie zjawiskiem trwałym i zaowocuje organizacją cyklicznych przedsięwzięć, dla których konferencja „Wordstruck” będzie punktem odniesienia jako wzór. Dla zespołu Zakładu Studiów Amerykanistycznych otwierają się nowe perspektywy współpracy.

Jerzy Kutnik



Fot. Maciej Przysucha

Wernisaż wystawy „Feedback